POLSKIE SIŁY ZBROJNE
Polish Armed Forces
Les Forces Armées Polonaises
Fuerzas Armadas Polonesas

DEMOBILIZACYJNY
No. 1

ZAŚWIADCZENIE
Certificate of Demobilization
Certificate de Démobilisation
Demobilisatie-bewijs

DATA
Date
Le
Fecha
1.6.47

Polish Resettlement Corps
Demobilisation from the Polish Forces
Polish Resettlement Corps

Ministry of Labour and National Service
Demobilisation Centre, Queen's Hotel, Torquay

Polish Resettlement Corps
Other Theatres of W.E.F.
Holder not to write

POLE OLAWSKI
Nr. 558/44

SOLDIER'S PAY BOOK (ACTIVE SERVICE)
ARMY BOOK 64 (PART II)
Army Number 27984
Surname (block letters) KAWALER
Christian Name in full SZYMON
Regiment or Corps
TITLE OF UNIT MUST NOT BE ENTERED
Instructions to Soldier
You will produce this book whenever you require to be paid, or on request, or when instructed to do so by your paying officer.
Your paying officer will give a receipt, on the occasion out of the pay book, for all cash advances made to you. The Officer making the payment will sign and date the entry in this book on the page for each payment.
Do not make entries in this book, except to sign your name, enter your Army number on page 1, 2, 3 and 14.
Should you lose your book you will at once report the loss to your Commanding Officer, when a new book will be issued to you, but it must be understood that no pay can be issued in respect of the period before the date on which you report your loss, until your balance has been ascertained from the Paymaster.
You should read carefully the information on pages 1, 2 and 3.

Reference No. M8/1623/03
which should be quoted in future correspondence.

Dear Sir,
I have to inform you that you have been awarded Family allowance, in addition to your disability pension, at the rate of 7 s. 6 d. per week (whilst eligible) in respect of your wife and child/children under the age of 16 years being maintained by you.
The award takes effect from 20.10.45
The necessary instructions for payment have been sent to the Netherlands Regiment Council Field Brandt Council Utrecht Holland
The marriage and birth certificate(s) forwarded by you are returned.
Yours faithfully,
for Secretary
S. Kawaler Esq
Abercrombie Pl
Dundee.
200.11.50.

No. K.59375
Date 31st January, 1947
Authority issuing certificate :—HOME OFFICE.
Indication de l'autorité qui délivre le certificat
Place of issue of certificate :—LONDON.
Lieu où l'on délivre le certificat

CERTIFICATE OF IDENTITY.
CERTIFICAT D'IDENTITE.

Valid until 30th January, 1948.
Valable jusqu'

The present certificate is issued for the sole purpose of proving the holder with identity papers in lieu of a passport. It is without prejudice to and in no way affects the status of the holder. If the holder is a national this certificate ceases to be valid on the lapsing authority.
Le présent certificat est délivré uniquement pour tenir lieu d'identité pour le titulaire sans préjudice pour le titulaire sur celle-ci. Au cas où le titulaire serait ressortissant, ce certificat cesserait de valoir à l'autorité qui l'a délivré.

Signature of Holder
Signature du titulaire

DESCRIPTION.
SIGNALEMENT.

Surname KAWALER
Nom de famille
Forenames Szymon
Prénoms
Date of birth 25th August
Date de naissance
Place of birth Przydkowice
Lieu de naissance
Nationality of origin Polish
Nationalité d'origine
Surname and forenames of Father KAW
Nom de famille et prénoms du père
Surname and forenames of Mother
Nom de famille et prénoms de la mère
Name of wife (husband)
Nom de la femme (mari)
Names of children
Noms des enfants
Occupation Watchmaker
Profession
Place of last abode Poland.
Lieu de résidence

Age 26
Âge
Height 5 ft. 4 in.
Taille
Hair Brown.
Cheveux
Eyes Green.
Yeux
Face Oval.
Visage
Nose Straight.
Nez
Special peculiarities
Signes particuliers

Remarks
Observations
THIS CERTIFICATE MUST BE VISED
AUTHORITY FOR RETURN TO THE UNIT

7/6
16565
HOME OFFICE

24th POLISH ARMOURED (L.) REGT.

TO WHOM
I certify herewith
fought in the Netherlands
KANAAL MARX, MOERDIJK from 2
serving with 1st Polish Armd
... Armd.Regt.

No. 27984
Name Kawaler Szymon Spl.
Unit 24th POLISH ARMOURED (L.) REGT. of 1. Polish Armoured Division, is entitled to 1939/45 STAR and FRANCE & GERMANY STAR so far as I can ascertain without reference to CHQ and Lyndon by virtue of the following service:
20 Dec. ... ever six months.
Signed
Capt
DOWBOR PPLK

Ref. No. M8/1623/03
(This number must be quoted in any correspondence relating to your pension).
Dear Sir/Madam,
Assessment of the degree of disablement ... 100 per cent
as follows:-

| Weekly rate | weekly rate | addition for family | weekly rate |
|---|---|---|---|
| 4 8/4 | | | |

The necessary instructions for payment have been sent to Consul General Belgian Consulate Rotterdam.
to whom you should notify any permanent change of address.
... will be subject to such as the Minister may determine ... for your pensioned disability.
If you require medical treatment ... paying agent should show to ... you should apply to the British Consulate ... any further correspondence should be addressed.
Yours faithfully,
for Secretary.
S. Kawaler
Tilburgsche Dijk 245,
Oden Holland